

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 oktober 2001

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de volgende
ministeriële conferentie van de
Wereldhandelsorganisatie
(Doha, Qatar, 9-13 november 2001)**

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de vierde conferentie
van de Wereldhandelsorganisatie**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Jacques LEFEVRE**

INHOUD

I. Procedure	3
II. Bespreking	3
III. Stemmingen	6

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1412/ (2000/2001)** :

001 : Voorstel van resolutie van de heer Harmegnies.

002 en 003: Amendementen.

Zie ook :

005 : Tekst aangenomen door de commissie.

Doc 50 **1362/ (2000/2001)** :

001 : Voorstel van resolutie van dames Drion en Laenen en de heer Van der Maelen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 octobre 2001

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à la prochaine conférence
ministérielle de l'Organisation mondiale
du commerce
(Doha, Qatar, 9-13 novembre 2001)**

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à la 4^{ème} conférence ministérielle
de l'Organisation mondiale du commerce**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
M. **Jacques LEFEVRE**

SOMMAIRE

I. Procédure	3
II. Discussion	3
III. Votes	6

Documents précédents :

Doc 50 **1412/ (2000/2001)** :

001 : Proposition de résolution de M. Harmegnies.

002 et 003: Amendements.

Voir aussi :

005 : Texte adopté par la commission.

Doc 50 **1362/ (2000/2001)** :

001 : Proposition de résolution de Mmes Drion et Laenens et M. Van der Maelen.

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/

Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :

Voorzitter / Président : Pierre Chevalier

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Pierre Chevalier, Jef Valkeniers, Geert Versnick.
CD&V	Mark Eyskens, Karel Pinxten, Herman Van Rompuy.
Agalev-Ecolo	Claudine Drion, Leen Laenens.
PS	Yvon Harmegnies, Patrick Moriau.
PRL FDF MCC	Georges Clerfayt, Jacques Simonet.
Vlaams Blok	Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde.
SPA	Dirk Van der Maelen.
PSC	Jacques Lefevre.
VU&ID	Ferdy Willems.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Stef Goris, Guy Hove, Martial Lahaye, Fientje Moerman.
Simonne Creyf, Luc Goutry, Pieter De Crem, Marc Van Peel.
Mirella Minne, Fauzaya Talhaoui, Lode Vanoost.
José Canon, Jacques Chabot, Jean-Pol Henry.
Daniel Bacquellaine, Denis D'hondt, Josée Lejeune.
Roger Bouteica, Luc Sevenhans, John Spinnewyn.
Dalila Douifi, Fred Erdman.
Raymond Langendries, Jean-Pierre Grafé.
Danny Pieters, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be	e-mail : aff.generales@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit voorstel van resolutie besproken tijdens haar vergaderingen van 17 en 18 oktober 2001.

I. — PROCEDURE

De heer Yvon Harmegnies (PS) heeft samen met *de dames Claudine Drion (Agalev-Ecolo), Leen Laenens (Agalev-Ecolo), Karine Lalieux (PS)* en *de heer Yvan Mayeur (PS)* een amendement nr. 1 (DOC 50 1412/002) ingediend, dat ertoe strekt de volledige tekst van het voorstel van resolutie (DOC 50 1412/001) te vervangen.

Op suggestie van *de heer Dirk Van der Maelen (SP.A)* heeft de commissie beslist om bij de bespreking uit te gaan van de tekst die is opgenomen in amendement nr. 1 (DOC 50 1412/002).

Bijgevolg vervalt het voorstel van resolutie betreffende de vierde ministeriële conferentie van de Wereldhandelsorganisatie (DOC 50 1362/001).

II. — BESPREKING

De voorzitter, de heer Pierre Chevalier (VLD), merkt op dat hij er steeds heeft voor gepleit om ervoor te zorgen dat de ontwikkelingslanden over voldoende knowhow beschikken inzake de complexe werkingsregels van de Wereldhandelsorganisatie (WTO). Toen hij staatssecretaris voor Buitenlandse Handel was, heeft hij de heer Eddy Boutmans, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, verzocht om hiervoor 50 miljoen BEF ter beschikking te stellen in de vorm van technische bijstand. Dit verzoek werd nooit ingewilligd. Nochtans is het van cruciaal belang dat de ontwikkelingslanden zich voldoende vertrouwd kunnen maken met de werking van de WTO.

Vanwege deze weigering kan hij zich niet akkoord verklaren met de considerans I, waarin wordt beweerd dat de weerstand van de ontwikkelingslanden wordt ingegeven door de werkingsregels van de WTO.

De heer Yvon Harmegnies (PS) c.s. dienen subamendement nr. 4 in dat ertoe strekt een punt *Nbis* in de consideransen in te voegen. De indieners van het amendement zijn van mening dat men er in de overwegingen ook rekening moet mee houden dat de conferentie kan worden verdaagd als gevolg van de gespannen internationale politieke situatie.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné cette proposition de résolution au cours de ses réunions des 17 et 18 octobre 2001.

I. — PROCÉDURE

M. Yvon Harmegnies (PS) a présenté, avec *MMmes Claudine Drion (Agalev-Ecolo), Leen Laenens (Agalev-Ecolo), Karine Lalieux (PS)* et *M. Yvan Mayeur (PS)*, un amendement (n°1, DOC 50 1412/002) tendant à remplacer le texte de la proposition de résolution (DOC 50 1412/001) dans son intégralité.

Sur proposition de *M. Dirk Van der Maelen (SP.A)*, la commission a décidé de se baser, pour la discussion, sur le texte de l'amendement n°1 (DOC 50 1412/002).

Dès lors, la proposition de résolution relative à la quatrième conférence ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce (DOC 50 1362/001) devient sans objet.

II. — DISCUSSION

Le président, M. Pierre Chevalier (VLD), fait remarquer qu'il a toujours insisté pour que l'on veille à ce que les pays en développement aient une connaissance suffisante des modalités de fonctionnement, complexes, de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). À l'époque où il était secrétaire d'État au Commerce extérieur, il a ainsi demandé à *M. Eddy Boutmans*, secrétaire d'État à la Coopération au développement, de débloquer 50 millions de francs à cet effet, sous la forme d'une assistance technique. Cette demande est toujours restée lettre morte. Il est pourtant primordial que les pays en développement puissent se familiariser suffisamment avec le fonctionnement de l'OMC.

En raison de ce refus, il ne peut marquer son accord sur le considérant I, qui prétend que l'opposition des pays en développement est motivée par les modalités de fonctionnement de l'OMC.

M. Yvon Harmegnies (PS) et consorts présentent un sous-amendement (n° 4) visant à insérer un point *Nbis* dans les considérants. Les auteurs de l'amendement estiment qu'il faut également tenir compte, dans les considérants, du fait que la conférence peut être ajournée à la suite des tensions dans la situation politique internationale.

De heer Jacques Simonet (PRL FDF MCC) dient subamendement nr. 2 in tot aanvulling van punt 1i). In zijn toelichting verwijst hij naar de verantwoording.

Aangezien het subamendement nr. 5 van *de heer Yvon Harmegnies (PS)* c.s. volledig overeenstemt met het subamendement nr. 2, delen de indieners van subamendement nr. 5 mee dat zij hun subamendement intrekken.

De heer Yvon Harmegnies (PS) c.s. dienen subamendement nr. 6 in dat ertoe strekt de volledige tekst van punt 1k) te vervangen.

Mevrouw Annemie Neyts, minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw vestigt de aandacht erop dat in het punt 1k) de TRIPS-overeenkomsten (*Trade-Related Intellectual Property Rights*) een dimensie krijgen die niet overeenstemt met de werkelijkheid. Deze akkoorden hebben inderdaad tot doel de intellectuele eigendom te schermen. Deze bescherming blijft evenwel niet beperkt tot de bescherming van de intellectuele eigendom in industrielanden. Ook de traditionele kennis in de ontwikkelingslanden valt onder de bescherming van de TRIPS-regeling. Een sprekend voorbeeld hiervan is de bescherming van de oorsprongsbenamingen. Onlangs werd een Texaanse firma veroordeeld door een geschillenpanel van de WTO omdat deze firma de benaming Basmati-rijst had gedeponeerd. Indië had hier tegen een geschil aangespannen bij de WTO. Op basis van het argument dat in Texas geteelde rijst onmogelijk onder de benaming Basmati-rijst gecommmercialiseerd kan worden, vernietigde de WTO het brevet dat de firma had verkregen.

De oorspronkelijke formulering van punt 1k) geeft blijk van een te eenzijdige benadering van de intellectuele eigendomsrechten. De in subamendement nr. 6 voorgestelde formulering is heel wat genuanceerder.

Verder wijst de minister erop dat een Europese richtlijn het patenteren van levende organismen verbiedt.

De octrooi-problematiek mag niet verward worden met het vraagstuk van de intellectuele eigendomsrechten.

De bestaande TRIPS-regelingen verbieden niet dat in bepaalde situaties – bijvoorbeeld als de volksgezondheid ernstig in gevaar is – dwanglicenties worden opgelegd voor het produceren van medicijnen tegen een goedkopere prijs.

M. Jacques Simonet (PRL FDF MCC) présente un sous-amendement (n° 2) visant à compléter le point 1i). Dans son commentaire, il renvoie à la justification.

Étant donné que le sous-amendement n° 5 de *M. Yvon Harmegnies (PS) et consorts* concorde avec le sous-amendement n° 2, les auteurs du sous-amendement n° 5 signalent qu'ils retirent leur sous-amendement.

M. Yvon Harmegnies (PS) et consorts présentent un sous-amendement (n° 6) visant à remplacer le texte du point 1k) dans son intégralité.

Mme Annemie Neyts, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, attire l'attention sur le fait qu'au point 1k), les accords TRIPS (*Trade-related Intellectual Property Rights*) prennent une dimension qui ne correspond pas à la réalité. Ces accords ont en effet pour but de protéger la propriété intellectuelle. Cette protection ne reste toutefois pas limitée à la protection de la propriété intellectuelle dans les pays industrialisés. Le régime de protection TRIPS s'applique également aux connaissances traditionnelles dans les pays en développement. Un exemple frappant de cette situation est la protection des appellations d'origine. Une entreprise texane a récemment été condamnée par un organe de l'OMC chargé du règlement des différends parce que cette entreprise avait déposé l'appellation riz Basmati. L'Inde avait intenté une action devant l'OMC. Se fondant sur l'argument selon lequel le riz cultivé au Texas ne pouvait absolument pas être commercialisé sous l'appellation riz Basmati, l'OMC a annulé le brevet que l'entreprise avait obtenu.

La formulation initiale du point 1k) paraît procéder d'une approche trop unilatérale des droits de propriété intellectuelle. La formulation proposée par le sous-amendement n° 6 est beaucoup plus nuancée.

La ministre fait également observer qu'une directive européenne interdit de breveter des organismes vivants.

La problématique en matière de brevet ne peut être confondue avec le problème relatif aux droits de propriété intellectuelle.

Les règles actuelles des accords TRIPS n'interdisent pas que l'on impose, dans certains cas – par exemple, lorsque la santé publiques est sérieusement menacée – des licences obligatoires en vue de la production de médicaments à moindre coût.

De heer Jef Valkeniers (VLD) verwijst naar de rechtszaak in Pretoria tussen de farmaceutische industrie en de Zuid-Afrikaanse regering. Hoewel de Zuid-Afrikaanse regering heeft verkregen dat ze geneesmiddelen tegen Aids mag invoeren die afkomstig zijn uit goedkope productielanden, worden deze medicijnen nog steeds niet verdeeld onder de bevolking. De spreker heeft dan ook de indruk dat dit proces een zuiver politiek manoeuvre was.

Bovendien heeft de farmaceutische nijverheid reeds grote toegevingen gedaan door bepaalde geneesmiddelen gratis ter beschikking te stellen.

De spreker waarschuwt er ook voor dat de kwaliteit van de geneesmiddelen door de in punt 1k) bepleite aanpak in het gedrang kan komen.

Ten slotte wordt het risico reëel dat er in de geneesmiddelenproductie zwarte circuits ontstaan.

De heer Dirk Van der Maelen (SPA) vindt dit relevante opmerkingen, die evenwel niet kunnen primeren op het humanitair belang. Het is ethisch onaanvaardbaar dat er in de ontwikkelingslanden mensen overlijden omdat deze landen over onvoldoende financiële middelen beschikken om geschikte geneesmiddelen op grote schaal aan te kopen.

Minister Annemie Neyts merkt op dat de directeur-generaal van de WHO, mevrouw Gro Harlem Brundtland, in nauw overleg met de farmaceutische industrie, oplossingen probeert uit te werken voor de problematiek van de toegang tot geneesmiddelen voor patiënten uit de derde wereld. Ook de Belgische regering besteedt ruime aandacht aan dit prangende vraagstuk.

Naar aanleiding van de toelichting van mevrouw Neyts worden het subamendement nr. 3 van *de heer Jacques Simonet (PRL FDF MCC)* tot schrapping van het punt 1k) en het subamendement nr. 8 van *mevrouw Claudine Drion (Agalev-Ecolo)*, dat een subamendement was op het subamendement nr. 6, door hun indieners ingetrokken.

De heer Yvon Harmegnies (PS) c.s. dienen subamendement nr. 7 in tot schrapping van punt 9.

M. Jef Valkeniers (VLD) évoque le procès qui a opposé, à Pretoria, l'industrie pharmaceutique et le gouvernement sud-africain. Bien que le gouvernement sud-africain ait reçu l'autorisation d'importer des médicaments contre le Sida provenant de pays qui les produisent à bon prix, ces médicaments n'ont pas encore été distribués à la population. L'intervenant a dès lors le sentiment que ce procès n'était qu'une manœuvre politique.

Par ailleurs, l'industrie pharmaceutique a déjà fait d'importantes concessions en mettant gratuitement certains médicaments à la disposition de la population.

L'intervenant fait également observer que les mesures préconisées au point 1k) risquent de compromettre la qualité des médicaments.

Pour terminer, l'intervenant souligne également qu'il existe un risque réel de voir se développer des circuits parallèles dans le secteur de la production pharmaceutique.

M. Dirk Van der Maelen (SPA) estime qu'il s'agit d'observations pertinentes, qui ne peuvent néanmoins primer l'intérêt humanitaire. D'un point de vue éthique, il est inadmissible que des gens meurent dans les pays en voie de développement parce que ces pays ne disposent pas des moyens financiers suffisants pour acheter les médicaments appropriés à grande échelle.

Mme Annemie Neyts, ministre, fait observer que la directrice générale de l'OMC, Mme Gro Harlem Brundtland, tente, en étroite concertation avec l'industrie pharmaceutique, de trouver des solutions au problème de l'accès aux médicaments pour les patients vivant dans le tiers-monde. Le gouvernement belge consacre, lui aussi, une large attention à ce problème préoccupant.

Ayant entendu les explications fournies par Mme Neyts, *M. Jacques Simonet (PRL FDF MCC)* retire son sous-amendement n° 3, qui tendait à supprimer le point 1k), et *Mme Claudine Drion (Agalev-Ecolo)* retire son sous-amendement n° 8, qui était un sous-amendement au sous-amendement n° 6.

M. Yvon Harmegnies (PS) et consorts présentent un sous-amendement (n° 7) tendant à supprimer le point 9.

III. — STEMMINGEN

De consideransen A tot D worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

De considerans E wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

De considerans F wordt eenparig aangenomen.

De considerans G wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

De considerans H wordt eenparig aangenomen.

De considerans I wordt aangenomen met 6 stemmen en 4 onthoudingen.

De consideransen J en K worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

De considerans L wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

De consideransen M en N worden eenparig aangenomen.

Het subamendement nr. 4 tot invoeging van een considerans *Nbis* wordt aangenomen met 6 stemmen en 4 onthoudingen.

De considerans O wordt eenparig aangenomen.

De punten 1a) tot 1e) worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Het punt 1f) wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

De punten 1g) en 1h) worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Het subamendement nr. 2 tot aanvulling van punt 1i) en het aldus gewijzigde punt 1i) worden eenparig aangenomen.

Het punt 1j) wordt eenparig aangenomen.

Het subamendement nr. 6 tot vervanging van punt 1k) wordt eenparig aangenomen.

De punten 2 tot 8 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

III. — VOTES

Les considérants A à D sont successivement adoptés à l'unanimité.

Le considérant E est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

Le considérant F est adopté à l'unanimité.

Le considérant G est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

Le considérant H est adopté à l'unanimité.

Le considérant I est adopté par 6 voix et 4 abstentions.

Les considérants J et K sont successivement adoptés à l'unanimité.

Le considérant L est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Les considérants M et N sont adoptés à l'unanimité.

Le sous-amendement n° 4 tendant à insérer un considérant *Nbis* est adopté par 6 voix et 4 abstentions.

Le considérant O est adopté à l'unanimité.

Les points 1a) à 1e) sont successivement adoptés à l'unanimité.

Le point 1f) est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Les points 1g) et 1h) sont successivement adoptés à l'unanimité.

Le sous-amendement n° 2 tendant à compléter le point 1i) et le point 1i) ainsi modifié sont adoptés à l'unanimité.

Le point 1j) est adopté à l'unanimité.

Le sous-amendement n° 6 tendant à remplacer le point 1k) est adopté à l'unanimité.

Les points 2 à 8 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Het subamendement nr. 7 tot schrapping van punt 9 wordt eenparig aangenomen.

*
* *

Het aldus gewijzigde amendement nr. 1 wordt in zijn geheel aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteur,

Jacques LEFEVRE

De voorzitter,

Pierre CHEVALIER

Le sous-amendement n° 7 tendant à supprimer le point 9 est adopté à l'unanimité.

*
* *

L'ensemble de l'amendement n° 1, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et une abstention.

Le rapporteur,

Jacques LEFEVRE

Le président,

Pierre CHEVALIER